31987R1809

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EEB) Nr. 1809/87

1987 m. birželio 29 d.

pritaikantis tam tikrus reglamentus galvijienos sektoriuje užstatų už žemės ūkio produktus sistemai

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1968 m. birželio 27 d. Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 805/68 dėl bendro galvijienos rinkos organizavimo [1] su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 467/87 [2] ir ypač į jo 7 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į 1985 m. liepos 22 d. Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 2220/85, nustatantį bendras išsamias taisykles dėl užstatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams [3], su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 1181/87 [4] ir ypač į jo 30 straipsnį,

kadangi Reglamente (EEB) Nr. 2220/85 nustatytos bendrosios išsamios garantijų žemės ūkio produktams sistemos taikymo taisyklės; kadangi dėl to Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 2182/77 [5] su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentais (EEB) Nr. 1431/87 [6], (EEB) Nr. 732/78 [7], (EEB) Nr. 2173/79 [8], (EEB) Nr. 2374/79 [9] su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 1429/87 [10], (EEB) Nr. 985/81 [11] su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentais (EEB) Nr. 2624/85 [12], (EEB) Nr. 2539/84 [13], (EEB) Nr. 2670/85 [14] su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentais (EEB) Nr. 179/87 [15] ir (EEB) Nr. 3509/86 [16] su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 976/87 [17], kurie visi yra susiję su jautienos pardavimu iš intervencinių atsargų, turėtų būti iš dalies pakeisti; kadangi, atsižvelgus į tam tikrų užstatų dydį, procentus, minimus Reglamento (EEB) Nr. 2220/85 23, 24 ir 25 straipsniuose, reikėtų panaikinti;

kadangi šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Galvijienos vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EEB) Nr. 2182/77 taisomas taip:

1) 4 straipsnio 1 dalis keičiama taip:

„*4 straipsnis*

1. Užstatą už produktų perdirbimą pirkėjas, minimas 3 straipsnyje, prieš įsigydamas mėsą, pristato ją valstybės narės, kurioje bus perdirbami produktai, kompetentingai institucijai.

Užstato dydis gali skirtis, atsižvelgiant į parduodamus produktus ir jų panaudojimą.

2. Tais atvejais, kai taikoma Reglamento (EEB) Nr. 1687/76 13 straipsnio 3 dalis, mėsą galima įsigyti tik tada, kai produktus laikanti intervencinė agentūra gauna sertifikatą, minimą toje dalyje.“

2) 5 straipsnio 3 ir 4 dalys keičiamos taip:

„3. Dėl užstato, minimo 4 straipsnio 1 dalyje, produktų, nurodytų laikantis 3 straipsnio 1 dalies reikalavimų, gamyba atitinka pagrindinį reikalavimą, kaip tai yra apibrėžta Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2220/85 [1] 20 straipsnyje.

Tais atvejais, kai leidžiantis produktus parduoti reglamentas nustato, kad tuos produktus perdirbti turi pareiškėjas, tai taip pat atitinka pagrindinį reikalavimą.

Papildomas terminas, minimas Reglamento (EEB) Nr. 2220/85 22 straipsnio 3 dalyje, taikomas tik tada, kai veiksmas, patvirtintas anksčiau pateiktoje 2 dalyje minimo įrodymo, buvo įvykdytas iki šioje dalyje nurodyto termino.

Šiame reglamente dėl 4 straipsnio 1 dalyje minimo užstato

a) 15 %, nustatyti minėto reglamento 23, 24 ir 25 straipsniuose, keičiami 25 ekiu už toną tarifu;

---

[1] OL L 148, 1968 6 28, p. 24.
[2] OL L 48, 1987 2 17, p. 1.
[3] OL L 205, 1985 8 3, p. 5.
[4] OL L 113, 1987 4 30, p. 31.
[5] OL L 251, 1977 10 1, p. 60.
[6] OL L 136, 1987 5 26, p. 26.
[7] OL L 99, 1978 4 12, p. 14.
[8] OL L 251, 1979 10 5, p. 12.
[9] OL L 272, 1979 10 30, p. 16.
[10] OL L 137, 1987 5 26, p. 19.
[11] OL L 99, 1981 4 10, p. 38.
[12] OL L 250, 1985 9 19, p. 30.
[13] OL L 238, 1984 9 6, p. 13.
[14] OL L 253, 1985 9 24, p. 8.
[15] OL L 21, 1987 1 23, p. 27.
[16] OL L 364, 1986 12 23, p. 17.
[17] OL L 92, 1987 4 4, p. 10.

b) 10 %, 5 % ir 2 %, nustatyti minėto reglamento 23 straipsnio 2 dalyje, keičiami 2,5 ekiu už toną tarifu.

(1) OL L 205,1985 8 3, p. 5.“

3) 8 straipsnyje taisomi šie terminai:

— vokiškame variante „Kaution“ keičiama „Sicherheit“,

— graikiškame variante „ασφάλεια“ keičiama „εγγύηση“,

— prancūziškame variante „caution“ keičiama „garantie“,

— olandiškame variante „waarborg“ keičiama „zekerheid“,

— ispaniškame variante „fianza“ keičiama „garantia“,

— portugališkame variante „cauçao“ keičiama „garantio“.

4) 8a straipsnis panaikinamas.

2 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 732/78 5 straipsnis keičiamas taip:

„*5 straipsnis*

1. Nepaisant Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2173/79 (1), užstato reikia tiktai tuomet, kai produktus perka įgaliotas atstovas.

2. Be pagrindinių reikalavimų, minimų Reglamento (EEB) Nr. 2173/79 15 straipsnio 3 dalyje, tiekimas ginkluotosioms pajėgoms arba tokiai kategorijai priklausančioms valstybių narių organizacijoms atitinka pagrindinį reikalavimą, nurodytą Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2220/85 (2) 20 straipsnyje.

(1) OL L 251, 1979 10 5, p. 12.
(2) OL L 205, 1985 8 3, p. 5.“

3 straipsnis

Reglamentas (EEB) Nr. 2173/79 keičiamas taip:

1) Keičiami šie terminai:

— 2 straipsnyje,

— 8 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje, ir

— 16 straipsnio 2 dalyje:

— vokiškame variante „Kaution“ keičiama „Sicherheit“,

— graikiškame variante „ασφάλεια“ keičiama „εγγύηση“,

— prancūziškame variante „caution“ keičiama „garantie“,

— olandiškame variante „waarborg“ keičiama „zekerheid“,

— ispaniškame variante „fianza“ keičiama „garantia“,

— portugališkame variante „cauçao“ keičiama „garantio“.

2) 15 straipsnis keičiamas taip:

„*15 straipsnis*

1. Užstatas, minimas 2 straipsnio 2 dalyje ir 8 straipsnyje, yra 50 ekiu už toną.

Jis užtikrina, kad bus vykdomi įsipareigojimai, numatyti šiuo reglamentu, ir laikomasi sąlygų, išdėstytų pardavimo sutartyje, išskyrus tuos atvejus, kai užtikrinama konkrečiu užstatu.

2. Užstatas grąžinamas nedelsiant, jeigu pirkimo paraiška arba pasiūlymas nėra priimti.

3. Pagrindiniai reikalavimai, nurodyti Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2220/85 (1) 20 straipsnyje yra šie:

a) reikalavimas neatsiimti pirkimo paraiškos arba pasiūlymo;

b) reikalavimas apmokėti per nustatytą laikotarpį už numatytą sutartyje produkto kiekį;

c) reikalavimas perimti apmokėtą kiekį.

Tačiau, reikalavimas apmokėti yra įvykdytas tuomet, kai yra apmokėta daugiau kaip 95 % sutartyje numatyto produkto kiekio.

4. Reglamento (EEB) Nr. 2220/85 27 straipsnis taikomas tik 16 straipsnio 2 dalies a punkte minimu atveju.

(1) OL L 205, 1985 8 3, p. 5.“

3) 16 straipsnyje:

— žodžiai „ir 3“ 1 dalyje išbraukiami,

— 3 dalis išbraukiama.

4) 19 straipsnio antra frazė yra keičiama tokia fraze: „Galutiniai būtini pakeitimai atliekami per 15 darbo dienų po to, kai išrašoma paskutinė sąskaita“.

4 straipsnis

Reglamentas (EEB) Nr. 2374/79 papildomas tokiu 5a straipsniu:

„*5a straipsnis*

Be pagrindinių reikalavimų, minimų Reglamento (EEB) Nr. 2173/79 15 straipsnio 3 dalyje, panaudojimas žmonių, už kurių reikmes, kaip minima 1 straipsnio 1 dalyje, yra atsakingos socialinio aprūpinimo institucijos ar organizacijos, naudai yra pagrindinis Reglamento (EEB) Nr. 2220/85 (1) 20 straipsnio reikalavimas.

(1) OL L 205, 1985 8 3, p. 5.“

5 straipsnis

Reglamentas (EEB) Nr. 985/81 keičiamas taip:

1) 3 straipsnis keičiamas taip:

„*3 straipsnis*

1. Nepaisant Reglamento (EEB) Nr. 2173/79 15 straipsnio 1 dalies, užstato dydis nustatomas kaskart iš naujo, atliekant kiekvieną pardavimo operaciją.

2. Prieš įsigydamas produktus pirkėjas palieka eksportą užtikrinantį užstatą.

3. Dėl šio straipsnio 2 dalyje numatyto užstato tam tikrų produktų eksportas yra pagrindinis reikalavimas, kurio laikytis įpareigoja Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2220/85 ([1]) 20 straipsnis.

Be to, tais atvejais, kai reglamente, leidžiančiame prekybą, numatytas įsipareigojimas importuoti produktus į nustatytos paskirties trečiąją šalį, tai taip pat yra pagrindinis reikalavimas, kuris minimas tame pačiame 20 straipsnyje.

4. Reglamento (EEB) Nr. 1687/76 13 straipsnio 4 dalyje yra nurodyta, kaip tinkamai laikytis anksčiau minėtų įsipareigojimų. Tai pateikiama per tam tikrą laiką, nurodytą Reglamento (EEB) Nr. 2730/79 31 straipsnyje.

5. Atsižvelgiant į 2 dalyje minimą užstatą, šiame reglamente

a) 15 %, nustatyti Reglamento (EEB) Nr. 2220/85 23, 24 ir 25 straipsniuose, pakeičiami vienodu 25 ekiu už toną tarifu;

b) 10 %, 5 % ir 2 %, nustatyti minėto reglamento 23 straipsnio 2 dalies b punkte, keičiami 2,5 ekiu už toną tarifu.

([1]) OL L 205, 1985 8 3, p. 5.“

2) 5 straipsnio a punktas išbraukiamas.

Šio straipsnio b punkte taisomi šie terminai:

— vokiškame variante „Kaution“ keičiama „Sicherheit“,

— graikiškame variante „ασφάλεια“ keičiama „εγγύηση“,

— prancūziškame variante „caution“ keičiama „garantie“,

— olandiškame variante „waarborg“ keičiama „zekerheid“,

— ispaniškame variante „fianza“ keičiama „garantia“,

— portugališkame variante „cauçao“ keičiama „garantio“.

6 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 2539/84 5 straipsnis keičiamas taip:

„*5 straipsnis*

1. Nepaisant Reglamento (EEB) Nr. 2173/79 15 straipsnio 1 dalies, užstato dydis nustatomas kiekvieno pardavimo atveju.

2. Įsipareigojant eksportuoti parduodamą mėsą taikomos tokios nuostatos:

a) prieš įsigydamas produktus pirkėjas palieka produktų eksportą užtikrinantį užstatą;

b) dėl a punkte numatyto užstato tam tikrų produktų eksportas yra pagrindinis reikalavimas, kurio laikytis įpareigoja Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2220/85 ([1]) 20 straipsnis.

Be to, tais atvejais, kai reglamente, leidžiančiame prekybą, numatytas įsipareigojimas importuoti produktus į nustatytos paskirties trečiąją šalį, tai taip pat yra pagrindinis reikalavimas, kuris minimas tame pačiame 20 straipsnyje;

c) tai, kad laikomasi anksčiau minėtų įsipareigojimų įrodoma Komisijos reglamento (EEB) Nr. 1687/76 ([2]) 13 straipsnio 4 dalyje. Tai pateikiama per tam tikrą laiką, nurodytą Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2730/79 ([3]) 31 straipsnyje;

d) dėl a punkte minimo užstato šiame reglamente

1) 15 %, nustatyti Reglamento (EEB) Nr. 2220/85 23, 24 ir 25 straipsniuose, keičiami 25 ekiu už toną tarifu;

2) 10 %, 5 % ir 2 %, nustatyti minėto reglamento 23 straipsnio 2 dalies b punkte, keičiami 2,5 ekiu už toną tarifu.

3. Parduodant mėsą su įsipareigojimu ją perdirbti taikomos tokios nuostatos:

a) prieš įsigydamas mėsą pirkėjas palieka valstybės narės, kurioje bus perdirbami produktai, kompetentingai institucijai produktų perdirbimą užtikrinantį užstatą. Pagal parduodamus produktus ir jų panaudojimą nustatomas skirtingas užstato dydis;

b) tais atvejais, kai taikoma Reglamento (EEB) Nr. 1687/76 13 straipsnio 3 dalis, mėsą galima įsigyti tik tada, kai produktus laikanti intervencinė agentūra, gauna toje dalyje minimą sertifikatą;

c) dėl šios dalies a punkte minimo užstato sutartyje minimų produktų gamyba yra pagrindinis reikalavimas, kurio laikytis įpareigoja Reglamento (EEB) Nr. 2220/85 20 straipsnis.

Tais atvejais, kai pagal reglamentą leidžiama parduoti produktus, yra nustatoma, kad produktus perdirbti turi pareiškėjas, tai taip pat yra pagrindinis reikalavimas;

d) papildomas terminas, minimas Reglamento (EEB) Nr. 2220/85 22 straipsnio 3 dalyje, taikomas tik tuo atveju, kai perdirbimo įrodymu patvirtintas veiksmas buvo įvykdytas per tikrąjį gamybai skirtą laiką;

e) šiame reglamente

1) 15 %, nustatyti minėto Reglamento (EEB) Nr. 2220/85 23, 24 ir 25 straipsniuose, keičiami 25 ekiu už toną tarifu;

2) 10 %, 5 % ir 2 %, nustatyti minėto reglamento 23 straipsnio 2 dalies b punkte, keičiami vienodu 2,5 ekiu už toną tarifu.

(1) OL L 205, 1985 8 3, p. 5.
(2) OL L 190, 1976 7 14, p. 1.
(3) OL L 317, 1979 12 12, p. 1.“

7 straipsnis

Reglamentas (EEB) Nr. 2670/85 yra taisomas taip:

1) 7 straipsnio 1 ir 2 dalys keičiamos taip:

„1. Užstato, paminėto Reglamento (EEB) Nr. 985/81 3 straipsnio 1 dalyje, dydis yra 250 ekiu už toną. Užstato, paminėto to paties reglamento 3 straipsnio 2 dalyje, dydis yra:

— 1 200 ekiu už toną mėsos su kaulais,

— 3 750 ekiu už toną mėsos be kaulų.

2. Pagrindinis apmokėjimo reikalavimas, paminėtas Reglamento (EEB) Nr. 2173/79 15 straipsnio 3 dalies b punkte, keičiamas pagrindiniu reikalavimu palikti užstatą, paminėtą 9 straipsnyje.“

2) 9 straipsnio 1 dalis papildoma tokia pastraipa:

„Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2220/85 (1) 20 straipsnyje nurodytas pagrindinis reikalavimas yra kainos sumokėjimas per tam tikrą laiką, minimą 2 dalyje.

(1) OL L 205, 1985 8 3, p. 5.“

3) 7 straipsnio 3 dalyje ir 9 straipsnio 1 dalyje keičiami šie terminai:

— vokiškame variante „Kaution“ keičiama „Sicherheit“,

— graikiškame variante „ασφάλεια“ keičiama „εγγύηση“,

— prancūziškame variante „caution“ keičiama „garantie“,

— olandiškame variante „waarborg“ keičiama „zekerheid“,

— ispaniškame variante „fianza“ keičiama „garantia“,

— portugališkame variante „cauçao“ keičiama „garantio“.

8 straipsnis

Reglamentas (EEB) Nr. 3905/86 keičiamas taip:

1) 4 straipsnis keičiamas taip:

„*4 straipsnis*

1. Nepaisant Reglamento (EEB) Nr. 2173/79 15 straipsnio 1 dalies, užstato dydis yra 150 ekiu už toną.

Pagrindinis užmokesčio, minimo Reglamento (EEB) Nr. 2173/79 15 straipsnio 3 dalies b punkte, reikalavimas keičiamas pagrindiniu reikalavimu palikti užstatą, paminėtą 6 straipsnyje.

2. Prieš įsigydamas produktus pirkėjas palieka užstatą produktų eksportui į Peru užtikrinti. Užstato dydis yra 260 ekiu už 100 kilogramų.

3. Dėl 2 dalyje numatyto užstato Komisijos reglamento (EEB) Nr. 985/81 (1) 3 straipsnio 3, 4 ir 5 dalys taikomos *mutatis mutandis*.

(1) OL L 99, 1981 4 10, p. 38.“

2) 6 straipsnio 3 dalis keičiama taip:

„3. Pagrindinis užstato, minimo 1 dalyje, reikalavimas, nurodytas Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2220/85 (1) 20 straipsnyje, yra kainos sumokėjimas per tam tikrą laiką, minimą 2 dalyje.

(1) OL L 205, 1985 8 3, p. 5.“

9 straipsnis

Šis Reglamentas įsigalioja 1987 m. rugpjūčio 1 d.

Jis taikomas užstatams, paliktiems nuo tos datos

— pagal sutartis, sudarytas nuo tos datos vykdant pardavimus, leistinus Reglamentais (EEB) Nr. 2670/85 ir (EEB) Nr. 3905/86,

— vykdant kitus pardavimus, leistinus reglamentu po tos datos.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1987 m. birželio 29 d.

Komisijos vardu

Frans ANDRIESSEN

Pirmininko pavaduotojas